

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 mars 2021

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'accord de coopération du
24 mars 2021 entre l'État fédéral,
la Communauté flamande,
la Région wallonne, la Communauté
germanophone et la Commission communautaire
commune concernant le transfert de données
nécessaires aux entités fédérées, aux autorités
locales ou aux services de police en vue du
respect de l'application de la quarantaine ou du
test de dépistage obligatoires des voyageurs en
provenance de zones étrangères et soumis
à une quarantaine ou à un test de dépistage
obligatoires à leur arrivée en Belgique

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'accord de coopération du
24 mars 2021 entre l'État fédéral,
la Communauté flamande,
la Région wallonne, la Communauté
germanophone et la Commission communautaire
commune concernant le transfert de données
nécessaires aux entités fédérées, aux autorités
locales ou aux services de police en vue du
respect de l'application de la quarantaine ou du
test de dépistage obligatoires des voyageurs en
provenance de zones étrangères et soumis
à une quarantaine ou à un test de dépistage
obligatoires à leur arrivée en Belgique

Voir:

Doc 55 **1882/ (2020/2021)**:

001: Projet de loi.

002: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 maart 2021

WETSONTWERP

houdende instemming
met het samenwerkingsakkoord
van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat,
de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse
Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende de gegevensoverdracht naar de
gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of
politiediensten met als doel het handhaven van de
verplichte quarantaine of testing van de reizigers
afkomstig uit buitenlandse zones bij wie een
quarantaine of testing verplicht is bij aankomst
in België

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE
VOOR JUSTITIE

WETSONTWERP

houdende instemming met het
samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen
de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het
Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende de gegevensoverdracht van
noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde
entiteiten, de lokale overheden of politiediensten
met als doel het handhaven van de verplichte
quarantaine of testing van de reizigers komende
van buitenlandse zones bij wie een quarantaine of
testing verplicht is bij aankomst in België

(nieuw opschrift)

Zie:

Doc 55 **1882/ (2020/2021)**:

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

04350

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération du 24 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant le transfert de données nécessaires aux entités fédérées, aux autorités locales ou aux services de police en vue du respect de l'application de la quarantaine ou du test de dépistage obligatoires des voyageurs en provenance de zones étrangères et soumis à une quarantaine ou à un test de dépistage obligatoires à leur arrivée en Belgique, annexé à la présente loi.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensoverdracht van noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of politiediensten met als doel het handhaven van de verplichte quarantaine of testing van de reizigers komende van buitenlandse zones bij wie een quarantaine of testing verplicht is bij aankomst in België, gevoegd bij deze wet.